

1^{er} mise en circulation du moteur
1a entrata in circolazione del motore **20.04.2011**

Aussteller des Dokumentes / Document établi par / Estensore del documento

Firma / Maison / Ditta

Adresse / Indirizzo

PLZ/Ort / NPA/Lieu
Codice/Luogo

Telefon
Telefax

Unterschrift / Signature / Firma

**MARINE
POWER**

SWITZERLAND

A division of Brunswick AG.
Seestrandweg 45
3235 ERLACH

- d'un appareil de mesure des gaz d'échappement homologué
- des connaissances nécessaires (personnel spécialisé, documentation d'atelier)
- de l'outillage et des installations nécessaires

sont autorisés à effectuer ces travaux.

Un concessionnaire officiel de la marque est le mieux qualifié pour cela.

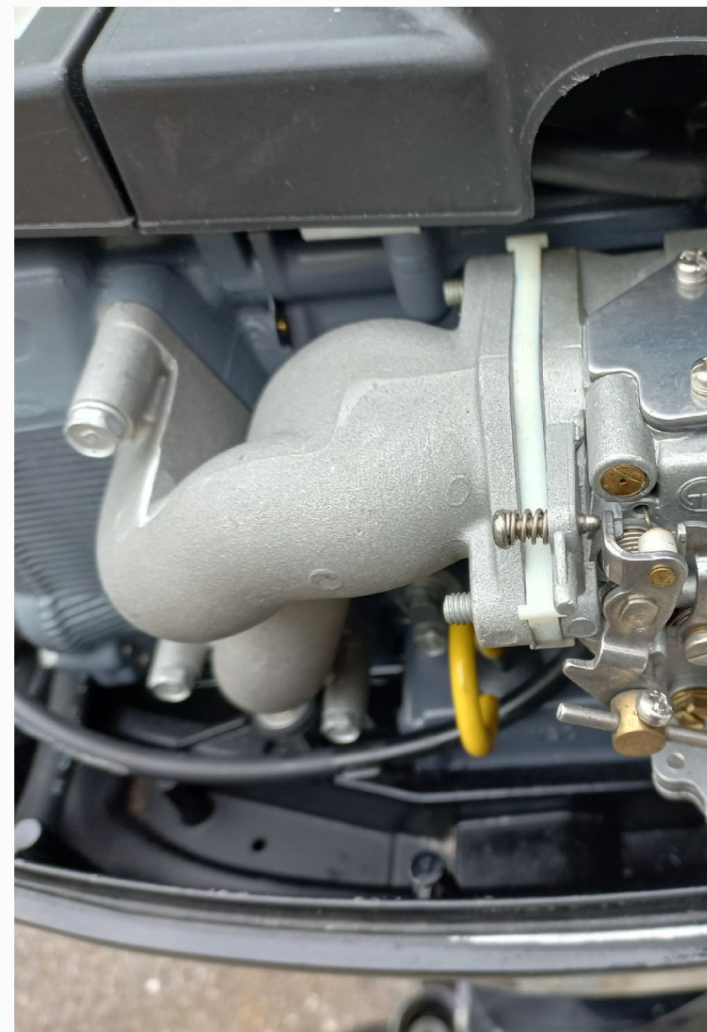
Le disposizioni sulle emissioni dei gas di scarico vengono rispettate solo se la manutenzione del motore viene effettuata in conformità con i dati, le indicazioni e le istruzioni del costruttore.

OBBLIGHI DEL DETENTORE (riferirsi alle prescrizioni di legge, pagina 8)

La compilazione di questo documento conferma che i controlli obbligatori sono stati effettuati. I controlli possono essere eseguiti solo da officine autorizzate che dispongono di:

- apparecchio omologato per la misurazione delle emissioni
- istruzioni specialistiche (personale specializzato, documentazione rilasciata dal costruttore per la manutenzione ed il controllo)
- installazioni ed attrezzature necessarie per i suddetti controlli.

Un concessionario ufficiale della marca è il più adatto a tali interventi.



Soll-Referenzwerte Valeurs de référence nomin. Valori di riferimento	Obligatorische Abgaswartung für Benzinmotoren nach SAV Entretien d'antipollution obligatoire pour des moteurs à essence selon OEMB Manutenzione relativa ai gas di scarico obbligatorio per i motori benzina secondo OG Mot				gültiger Kontrollstreifen: Coupon de contrôle valable: Scontrino di controllo valido:	
Leerlauf, ralenti, al minimo von - bis, de - jusqu'à, da - fino 900-1100 min. ⁻¹	min. ⁻¹	min. ⁻¹	min. ⁻¹	min. ⁻¹	min. ⁻¹	min. ⁻¹
CO <= 1.0 +/- 1 Vol. %	Vol. %	Vol. %	Vol. %	Vol. %	Vol. %	Vol. %
HC <= 393 ppm	ppm	ppm	ppm	ppm	ppm	ppm
CO ₂ <= 12.7 Vol. %	Vol. %	Vol. %	Vol. %	Vol. %	Vol. %	Vol. %
Datum / Date / Data	13.5.2014	06.06.2017	07.10.2020	9.3.2023		
Unterschrift / Sign. / Firma	<i>L. Bode</i>	<i>M. Mannich</i>	<i>C. Meyer</i>	<i>H. Bode</i>		
Firmastempel der autorisierten Werkstätte / Timbre de l'atelier autorisé / Timbro della officina autorizzata	Bootswerft Männich AG Seestr. 82 5712 Beinwil am See	Bootswerft Männich AG Seestr. 82 5712 Beinwil am See Telefon 062 771 10 40 www.bootswerft.ch	Motorensysteme Christian Meyer CH-4455 Zunzgen Tel. 079 235 57 54	BOWA Bootsreparaturen Service + Wartung Herwig Bode Schulstrasse 16 4143 Mülmen		

